



SIEMENS



Washing machine

WS12G160BY

siemens-home.com/welcome

sk Návod na používanie a inštaláciu

Register
your
product
online

Vaša nová práčka

Rozhodli ste sa pre práčku značky Siemens.

Venujte prosím niekoľko minút vášho času na prečítanie a zoznámenie sa s prednosťami vašej práčky.

Na zabezpečenie vysokej kvality značky Siemens bola u každej práčky, ktorá opúšťa náš závod starostlivo preskúšaná jej funkčnosť a bezchybný stav.

Ďalšie informácie k našim výrobkom, príslušenstvu, náhradným dielcom a servisu nájdete na našej internetovej stránke www.siemens-home.com alebo sa obráťte na naše strediská zákazníckeho servisu.

Ak návod na použitie a inštaláciu opisuje rôzne modely, bude na príslušných miestach upozornené na rozdiely.



Práčku uveďte do prevádzky až po prečítaní tohto návodu na používanie a inštaláciu!

Pravidlá zobrazenia

Varovanie!

Táto kombinácia symbolu a signálneho slova upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu. Následkom nerešpektovania varovania môže byť smrť alebo poranenia.

Pozor!

Toto signálne slovo upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu. Následkom nerešpektovania môžu byť materiálne škody a/alebo škody na životnom prostredí.



Upozornenia týkajúce sa optimálneho používania spotrebiča / užitočné informácie.

1. 2. 3. / a) b) c)

Jednotlivé kroky postupu sa zobrazia označené číslami alebo písmenami.

■ / -

Výpočet (vymenovanie) sa zobrazí označený okienkami alebo odrážkami.



Obsah

Pred praním

| | |
|---------------------------------|----|
| ■ Stanovené použitie | 4 |
| ■ Bezpečnostné upozornenia | 5 |
| ■ Ochrana životného prostredia | 7 |
| ■ Zoznámenie sa so spotrebičom | 8 |
| ■ Zásuvka na pracie prostriedky | 9 |
| ■ Ovládacie/Indikačné prvky | 10 |
| ■ Najdôležitejšie v skratke | 11 |

Obsluha spotrebiča

| | |
|---|----|
| ■ Pranie | 12 |
| ■ Prehľad programov | 20 |
| ■ Signál | 23 |
| ■ Hodnoty spotreby | 24 |
| ■ Senzorika – tak inteligentná je Vaša práčka | 26 |

Čistenie a údržba

| | |
|---------------------------------|----|
| ■ Ošetrovanie a údržba | 27 |
| ■ Upozornenia v indikačnom poli | 31 |
| ■ Poruchy, čo je nutné robiť? | 32 |
| ■ Zákaznícky servis | 34 |

Inštalácia spotrebiča

| | |
|------------------------------------|----|
| ■ Obsah dodávky | 35 |
| ■ Inštalácia | 37 |
| ■ Odstránenie prepravných poistiek | 39 |
| ■ Prípojka vody | 41 |
| ■ Vyváženie | 44 |
| ■ Elektrické pripojenie | 45 |
| ■ Pred 1. praním | 46 |
| ■ Preprava, napr. pri sťahovaní | 47 |

Register

48



Stanovené použitie

- Výhradne na použitie v domácnosti.
- Práčka je vhodná na pranie textílií vhodných na pranie v práčke a ručné pranie vlny v pracom roztoku.
- Na prevádzku so studenou pitnou vodou a bežnými pracími a ošetrojúcimi prostriedkami, ktoré sú vhodné na použitie v práčkach.
- Pri dávkovaní všetkých prací, pomocných, ošetrojúcich a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov.
- Práčku môžu obsluhovať deti od 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami a osoby s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú **pod dozorom** alebo ak boli **poučené** zodpovednou osobou.
- Udržujte domáce zvieratá v dostatočnej vzdialenosti od práčky.

Prečítajte si tento návod na používanie a návod na inštaláciu a všetky ostatné informácie priložené k práčke a postupujte podľa nich.

Podklady si odložte na neskoršie použitie.



Bezpečnostné upozornenia

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Pri kontakte so súčasťami pod napätím je nebezpečenstvo ohrozenia života.

- Vyťahujte len za sieťovú zástrčku, nie za prívodné vedenie.
- Vyťahujte/zastrkujte sieťovú zástrčku iba suchými rukami.

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo pre deti!

- Nenechávajte pri práčke deti bez dozoru.
- Nedovoľte nikdy deťom, aby sa s práčkou hrali.
- Zabráňte tým, aby sa deti zavreli dovnútra spotrebiča a dostali sa do nebezpečenstva ohrozenia života.
Pri spotrebičoch, ktoré doslúžili:
 - Vytiahnite sieťovú zástrčku.
 - odrežte sieťové vedenie a odstráňte so zástrčkou.
 - zničte zámok dvierok.
- Deti nesmú bez dozoru vykonávať žiadne čistiace a údržbové práce.
- Deti sa môžu pri hraní zabalíť do obalov/fólií a častí obalu alebo si tieto natiahnuť cez hlavu a udusiť sa.
Fólie, obaly a ich časti udržiujte mimo dosahu detí.
- Sklo vkladacích dvierok je pri praní s vysokými teplotami horúce. Zabráňte deťom dotýkať sa horúcich dvierok.
- Pracie a ošetrovacie prostriedky môžu pri konzumácii spôsobiť otravu resp. pri kontakte viesť k podráždeniu očí/pokožky.
Pracie a ošetrovacie prostriedky uchovávajte mimo dosah detí.

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo výbuchu!

Kúsky bielizne vopred ošetrované čistiacimi prostriedkami obsahujúcimi rozpúšťadlá, napr. odstraňovače škvŕn/prací benzín, môžu po vložení spôsobiť výbuch.

Kúsky bielizne je nutné predtým dôkladne ručne preprať.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo oparenia!

Pri praní s vysokými teplotami môže dôjsť pri kontakte s horúcim pracím roztokom, napr. pri odčerpaní horúceho pracieho roztoku do umývadla, k obareniu. Nechajte prací roztok vychladnúť.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča!

- **Krycia doska sa môže zlomiť!**
Nestúpajte na práčku.
- **Otvorené vkladacie dvierka sa môžu zlomiť alebo sa môže práčka prevrátiť!**
Neopierajte sa o otvorené dvierka práčky.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo pri siahnutí do/uchopení točiaceho sa bubna!

Pri siahnutí do otáčajúceho sa bubna si môžete poraniť ruky.

Nesiahajte do točiaceho sa bubna. Počkajte, až sa bubon prestane točiť.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo pri kontakte s tekutými pracími/ošetrojúcimi prostriedkami!

Pri otvorení zásuvky na pracie prostriedky počas prevádzky môže prací/ošetrojúci prostriedok vystreknúť.

Pozor pri otvorení zásuvky na pracie prostriedky.

Pri kontakte s očami/pokožkou dôkladne vypláchnite/opláchnite.

V prípade náhodného požitia vyhľadajte lekársku pomoc.



Ochrana životného prostredia

Obal/Starý spotrebič




Obal zlikvidujte ekologicky.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o zaobchádzaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

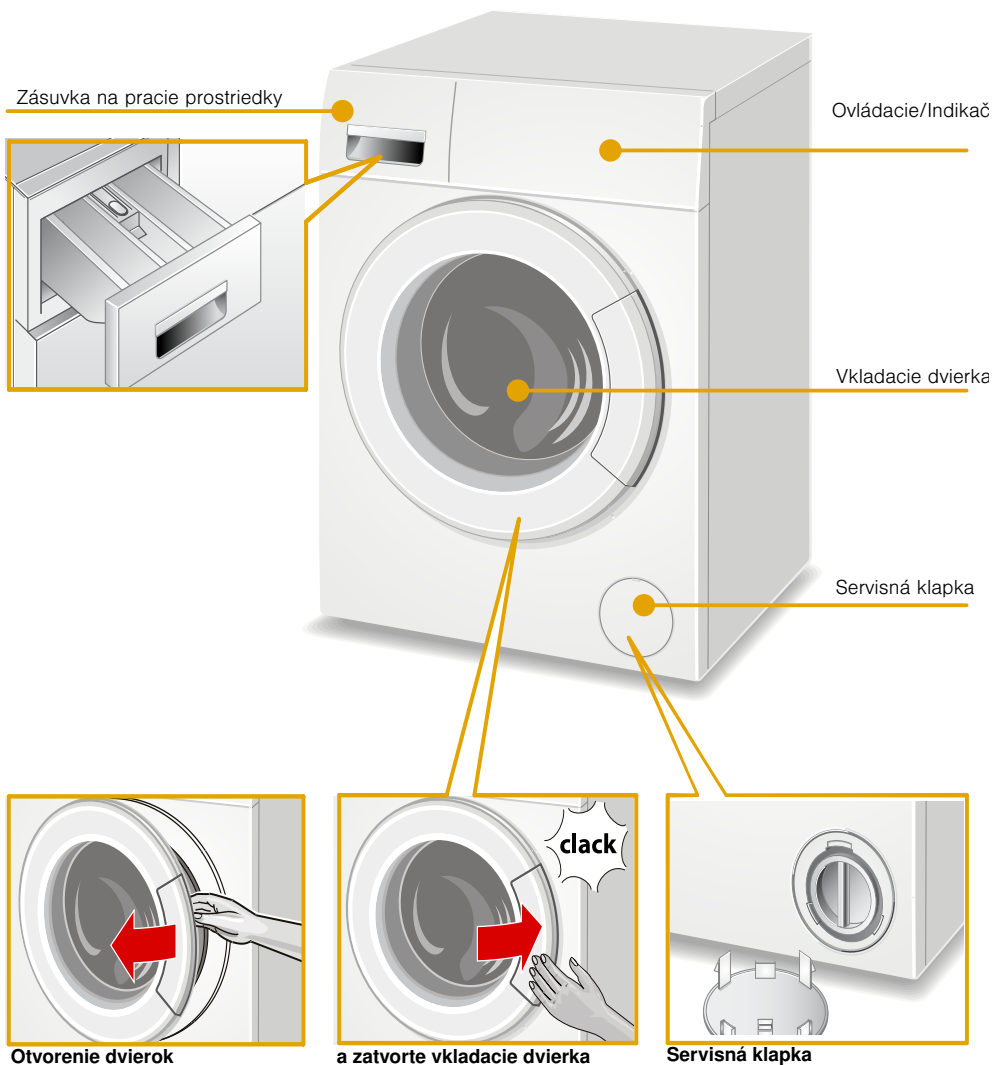
Smernica stanovuje rámec pre zber a recykláciu použitých spotrebičov, platný v celej EÚ.

Pokyny na úsporu

- Využívajte maximálneho množstva bielizne príslušného programu.
- Normálne znečistenú bielizeň perte bez predpierania.
- **Režim na úsporu energie:** Osvetlenie signalizačného poľa po niekoľkých minútach zhasne, bliká  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Na aktivovanie osvetlenia zvolte ľubovoľné tlačidlo.
Režim na úsporu energie nebude aktivovaný, keď beží program.
- Ak sa bude bielizeň následovne sušiť v sušičke, zvolte otáčky pri odstreďovaní podľa návodu výrobcu sušičky.

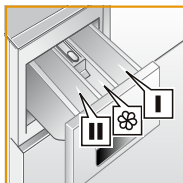
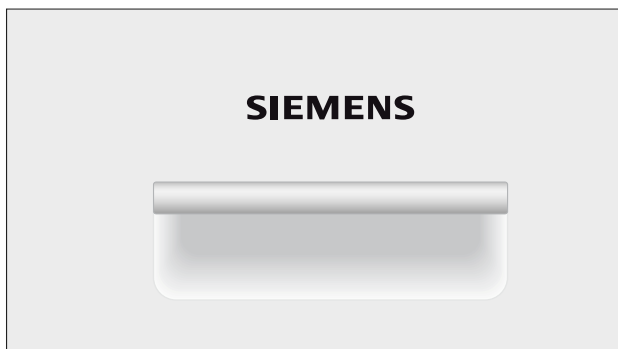


Zoznámenie sa so spotrebičom





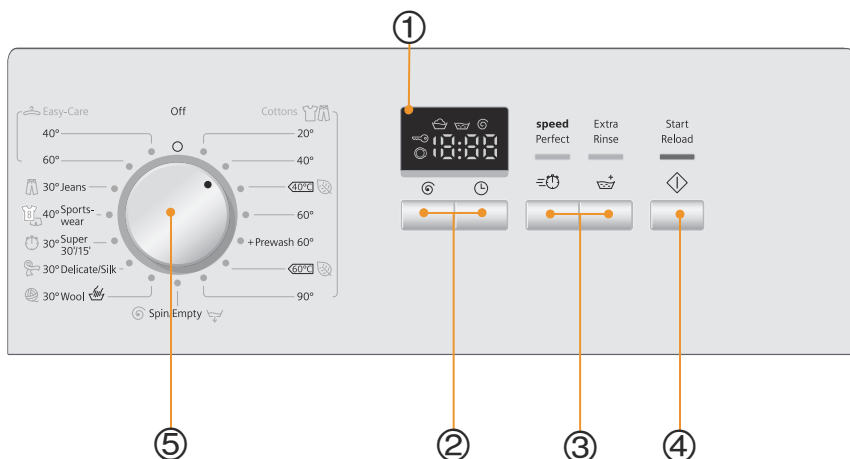
Zásuvka na pracie prostriedky



| | |
|-----------|--|
| Komora I | Prací prostriedok pre predpieranie |
| Komora ⌘ | Aviváž, škrob; neprekráčajte max |
| Komora II | Prací prostriedok na hlavné pranie, zmäkčovadlá, bieliaci prostriedok, soľ na škrvny |



Ovládacie/Indikačné prvky



① Indikačné pole pre nastavenia a informácie

| V indikačnom poli | Nastavenia | Opis |
|----------------------|-------------------------------|--|
| --- 1200* ot./min | Počet otáčok pri odstreďovaní | Zvoľte otáčky odstreďovania (* podľa modelu) alebo - - (Stop pláchanie = bez konečného odstreďovania. Po poslednom pláchaní zostane bielizeň ležať vo vode). |
| 1-24 (h) | Hotové za | po skončení programu...hod. |
| 5.0* (kg) | Množstvo náplne | Maximálne zaťaženie (* podľa programu) |
| End | Zobrazenie stavu | Zobrazenia k priebehu programu: Pranie, Pláchanie, Odstreďovanie, Doba trvania programu popr. Konec programu |
| | | Otvorte vkladacie dverka, doplňte bielizeň → <i>Strana 17</i> |
| | | Detická poistka → <i>Strana 17</i> |

Zmeňte nastavenia zvoleného programu a zvolte navyiac možnosti.

② Zvoľte a zmeňte tlačidlá

(Odstreďovanie) a dobu (Hotové za).

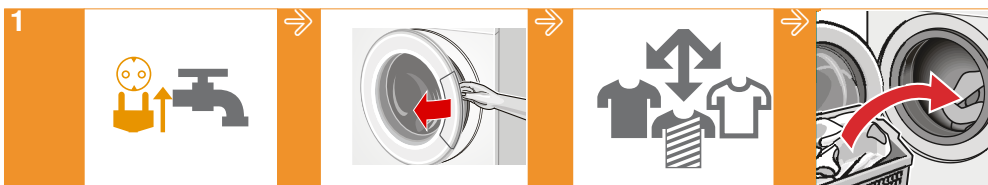
③ Pre doplnkové možnosti vyberte tlačidlá **speedPerfect** **Extra Rinse** (Extra pláchanie).

④ Spustenie pracieho programu. Zvoľte tlačidlo **Start/Reload** (Štart/Doplnenie) na spustenie, prerušenie a zrušenie programu (napr. doplnenie bielizne).

⑤ Zvoľte program. Otáčanie je možné v oboch smeroch. Ak chcete práčku vypnúť, nastavte volič programu na **Off** (Vyp.).



Najdôležitejšie v skratke



1
Zastrčte sieťovú zástrčku.
Otvorte vodovodný kohútik.

Otvorte dverka.

Triedenie bielizne.

Vložte bielizeň



2
Zatvorte dverka.

Prípadne zmeňte nastavenia zvoleného programu a zvolte navyč možnosti.

Zvoľte **Start/Reload**
(Štart/Doplnenie).



3
Ukončenie programu

Na vypnutie nastavte voľič programu na **Off** (Vyp.).

Zatvorte vodovodný kohútik (na modeloch bez AquaStop).



Pranie

- i** – **Práčku odborne nainštalujte a pripojte.** *Od* → *Strana 37*
- Pred 1. práním vykonajte jedno pranie **bez** bielizne.
→ *Strana 46*

1. Príprava bielizne



Triedenie bielizne podľa:

- druhu tkaniny/druhu vlákien
- farby
- znečistenie
- dodržiavania pokynov pre ošetrovanie od výrobcu
- údajov na etiketách pre ošetrovanie bielizne:



Vyváarka 95 °C, 90 °C



Farebná bielizeň 60 °C, 40 °C, 30 °C



Nekrčivá bielizeň 60 °C, 40 °C, 30 °C



Jemná bielizeň 40 °C, 30 °C



Ručne a v práčke praný hodváb a vlna praná za studena, 40 °C, 30 °C



neperte bielizeň v práčke.

Šetrenie bielizne a práčky:

- i** – Pri dávkovaní všetkých pracích, pomocných, ošetrojúcich a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov.
- Čistiace prostriedky a prostriedky k predbežnej úprave bielizne (napr. prípravky proti škvrnám, predpieracie spreje, ...) sa nesmú dostať do kontaktu s povrchmi práčky. Prípadné zvyšky aerosólu a iné zvyšky/kvapky hneď utrite vlhkou utierkou.



- Vyprázdňte vrecká.
- Dávajte pozor na kovové predmety (kancelárske sponky atď.) a odstráňte ich.
- Chúlostivú bielizeň (pančuchy, podprsenky s ramienkami atď.) perte v sieťke/vrecku.
- Zipsy zatvorte, gombíky na obliečkach zapnite.
- Keľkou odstráňte piesok z vreciek a záhybov.
- Odstráňte záclonové valčeky alebo ich zaviažte do sieťky/vrecka.
- Novú bielizeň perte samostatne.

2. Príprava spotrebiča

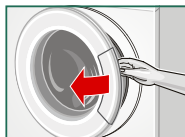


Zastrčte sieťovú zástrčku.

Otvorte vodovodný kohútik.

3. Voľba programu Vloženie bielizne do bubna

1. Otvorte dvierka.



2. Skontrolujte, či je bubon kompletne vyprázdnený. V prípade potreby ho vyprázdnite.



3. Volič programov nastavte na želaný program. Dodržiavajte max. náplň uvedenú v indikačnom poli.

4. Vložte bielizeň.



- i** Vložte predriedenú bielizeň v rozprestretom stave. Zmiešajte veľké a malé kusy bielizne. Rôzne veľkosti kusov bielizne sa pri odstreďovaní lepšie rozdelia. Jednotlivé kusy bielizne môžu viesť k nevyváženosti.

4. Naplňte prací a ošetrovací prostředek

Prací prostředek

■ Volba správného pracího prostředku

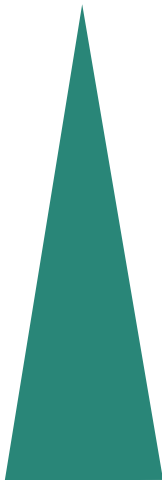
Pre správnú voľbu pracího prostriedku, teploty a zaobchádzanie s bielizňou je rozhodujúce označenie týkajúce sa ošetrovania. → aj www.sartex.ch

Na webovej stránke www.cleanright.eu nájdete množstvo ďalších informácií o pracích, ošetrovacích a čistiacich prostriedkoch na súkromné použitie.

- **Univerzálne pracie prostriedky s optickými zjasňovačmi**
vhodné na bielu bielizeň na vyváрку z ľanu alebo bavlny
Program: Bavlna / studená - max. 90 °C
 - **Pracie prostriedky na farebnú bielizeň bez bielidla a optických zjasňovačov**
Vhodný na farebnú bielizeň z ľanu alebo bavlny
Program: Bavlna / studená - max. 60°C
 - **Pracie prostriedky na farebnú/jemnú bielizeň bez optických zjasňovačov**
Vhodný na farebnú bielizeň z nekrčivých vlákien, syntetických vlákien
Program: Nekrčivá bielizeň / studená - max. 60°C
 - **Pracie prostriedky na jemnú bielizeň**
Vhodné na chúlостivé jemné textílie, hodváb alebo viskózu
Program: Jemná bielizeň/Hodváb / studená - max. 40°C
 - **Pracie prostriedky na vlnu**
Vhodné na vlnu
Program: Vlna / studená - max. 40 °C
- Úspora energie a pracího prostriedku
Pri mierne alebo normálne znečistenej bielizni je možná úspora energie (znížením teploty prania) a pracích prostriedkov.

Úspora

Znížená teplota a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčaného dávkovania



Teplota podľa etikety s informáciami o ošetrovaní textílií a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčaného dávkovania/silné znečistenie

Znečistenie/Upozornenie

Lahko znečistené

Nie sú viditeľné žiadne znečistenia a škvŕny. Oblečenie nasalo pach tela, napr.:

- ľahké letné/športové oblečenie (nosené niekoľko hodín)
- tričká, košele, blúzky (nosené max. 1 deň)
- posteľná bielizeň a uteráky pre hostí (používané 1 deň)

Normálne znečistené

Viditeľné znečistenie/alebo málo miernych škvŕn, napr.

- tričká, košele, blúzky (prepotené, viackrát nosené)
- uteráky, posteľná bielizeň (používané max. 1 týždeň)

Silno znečistené

Znečistenia a/alebo škvŕny sú jasne viditeľné, napr. utierky na riad, detská bielizeň, pracovné odevy

Naplňte prací a ošetrovací prostriedok

1. Vytiahnite zásuvku na pracíe prostriedky.

2. Dávkovanie do komory podľa:

- Znečistenie,
- tvrdosti vody, informujte sa vo vašej vodárenskej spoločnosti
- údaje výrobcu.



- Pri dávkovaní všetkých pracích/pomocných/ošetrojúcich a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov.
- Viskózne avivážne a tvarovacie prostriedky zriedte trochou vody.
Zabraňuje upchatiu!
- Naplňte tekutý prací prostriedok do príslušnej dávkovacej nádoby a položte ho do bubna.

5. Individuálne nastavenia

- i** Nezacviknite kúsok bielizne medzi vkladacie dverka a gumené tesnenie.



Zatvorte dverka.

Môžete zobrazené prednastavenia použiť alebo zvolený program zmenou prednastavení alebo voľbou prídavných možností optimálne prispôbiť množstvu bielizne.

- i** Možnosti nezostanú po vypnutí zachované a možno ich v závislosti od postupu programu navoliť, príp. zrušiť alebo zmeniť.

Zmena prednastavení

- (Odstred'ovanie):

pre zmenu zobrazeného počtu otáčok odstred'ovania alebo pre voľbu --- (Stop pláchanie = bez konečného odstred'ovania, po poslednom pláchaní zostane bielizeň ležať vo vode). Maximálne otáčky odstred'ovania sú závislé od programu a modelu.

- (Hotové za):

k oneskoreniu doby Hotové za (Koniec programu).

- i** Zvolením programu sa zobrazí príslušná doba trvania programu. Doba trvania programu bude za chodu programu automaticky prispôbena, ak je napríklad z dôvodu zmeny nastavení možností potrebná zmena doby trvania programu.

Pred spustením programu možno koniec programu predvoliť v hodin. krokoch (h) až maximálne 24 hod.

Po spustení bude zobrazená predvolená a odpočítaná doba, napr. 8:00 h, kým nezačne prací program. Potom sa zobrazí doba trvania programu, napr. 2:30h.

Predvolenú dobu možno po spustení programu zmeniť takto:

1. Zvoľte Start/Reload (Štart/Doplnenie).
2. Zvoľte (Hotové za) a zmeňte dobu Hotovo za.
3. Zvoľte Start/Reload (Štart/Doplnenie).

Voľba možností


- speedPerfect:

Na pranie za kratšiu dobu pri porovnateľnom pracom účinku v porovnaní so štandardným programom. Dodržiavajte maximálnu uvedenú náplň.

- Extra Rinse (Extra pláchanie):

Zvýšená hladina vody a predĺžená doba prania, predĺžený čas prania. Pre oblasti s veľmi mäkkou vodou alebo na ďalšie zlepšenie výsledku plákania.



6. Spustenie programu


Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Svieta indikačná kontrolka.

7. V priebehu chodu programu

■ Detská poistka

Na zabezpečenie práčky proti neúmyselnej zmene nastavených funkcií je možné aktivovať detskú poistku.





Aktivovanie/Deaktivovanie: Stlačte po dobu cca 5 sekúnd tlačidlo  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). V indikačnom poli sa zobrazí symbol .


-  Detská poistka môže zostať až do ďalšieho spustenia programu aktivovaná aj po vypnutí spotrebiča. Pred spustením programu potom detskú poistku deaktivujte a event. ju po spustení programu opäť aktivujte.

■ Doplnenie bielizne


Po spustení programu je možné v prípade potreby bielizeň doplniť alebo vybrať.



Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Práčka prekontroluje, či je doplnenie bielizne možné.



 +  blikajú → Doplnenie nie je možné. Počkajte, kým  +  nesvietia (cca. 1 min.).

-  Pri vysokej hladine vody, vysokej teplote alebo ak sa bubon točí, ostanú dvierka z bezpečnostných dôvodov zablokované a doplnenie bielizne nie je možné.

 → Doplnenie nie je možné.



Na pokračovanie programu zvolte tlačidlo  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).

Svietia  +  → Doplnenie je možné.

-  – Dvierka otvorte, až svietia **obidve** symboly + .
- Nenechávajte vkladacie dvierka dlhšiu dobu otvorené – mohla by vytekať voda presakujúca z bielizne.




■ Zmena programu

Ak ste omylom zvolili nesprávny program.





1. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).
2. Zvoľte iný program.
3. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Nový program začne od začiatku.

■ Prerušenie programu




Pri programoch s vysokou teplotou:

1. Zvoľte  Start/**Reload** (Štart/Doplnenie).
2. Nechajte bielizeň vychladnúť: Zvoľte  **Rinse** (Pláchanie).
3. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).

Pri programoch s nízkou teplotou:

1. Zvoľte  Start/**Reload** (Štart/Doplnenie).
2. Zvoľte   **Spin/Empty** (Odstreďovanie/Odčerpávanie) (ak sa má iba odčerpať, nastavte otáčky pri odstreďovaní na - -).
3. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).

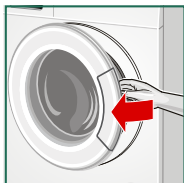
■ Koniec programu Stop pláchanie

1. Zvoľte   **Spin/Empty** (Odstreďovanie/Odčerpávanie) (ak sa má iba odčerpať, nastavte otáčky pri odstreďovaní na - -).
2. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).

8. Ukončenie programu



V signalizačnom poli sa zobrazí **End** (Koniec).



1. Otvorte dvierka a vyberte bielizeň.



- Nezabudnite v bubne žiadne kúsky bielizne. Pri ďalšom praní sa môžu zraziť alebo niečo zafarbiť.
- Odstráňte príp. cudzie telesá z bubna a gumovej manžety – nebezpečenstvo tvorby hrdze.
- Nechajte dvierka a zásuvku na pracie prostriedky otvorené, aby mohla vyschnúť zvyšková voda.



Pred vypnutím:



- Vyberte vždy bielizeň.
 - Počkejte vždy až na koniec programu, pretože inak môže byť spotrebič ešte zablokovaný. Potom spotrebič zapnite a počkajte na odblokovanie.
2. Nastavte volič programov na **Off** (Vyp.). Spotrebič je vypnutý.
 3. Vodovodný kohútik zatvorte.



Nie je potrebné pri modeloch s Aquastop. → *Strana 35*



Prehľad programov



Prednastavenia programov sú **silnejšie** zvýraznené.

Program/Druh bielizne

Možnosti/Upozornenia



Názov programu

Krátke objasnenie programu, príp. pre ktoré textilie je vhodný.

Max. náplň

*Redukovaná náplň pri možnosti **speedPerfect**.

voliteľná teplota v °C

voliteľné otáčky odstreďovania v rpm (ot./min), max. otáčky odstreďovania sú závislé od modelu

možné možnosti



Cottons (Bavlna)

Odolné textilie, textilie z bavlny alebo ľanu, vhodné na vyváрку

+Prewash (Predpieranie)

Pre silne znečistenú bielizeň. Rozdeľte prací prostriedok do komôr I a II.

max. 5 kg/3 kg*

20 - 40 - 60 - 90 °C

--- ... **1200** ot.min



Easy-Care (Nekrčivá bielizeň)

Textilie zo syntetických vlákien alebo zmesových tkanín.

max. 2,5 kg

40 - 60 °C

--- ... **1200** ot.min



Jeans (Džíny)

Tmavé textilie z džínsoviny/denim





max. 2 kg

30 °C

--- ... **800** ... 1200 ot.min





Prednastavenia programov sú **silnejšie** zvýraznené.



| Program/Druh bielizne | Možnosti/Upozornenia |
|---|---|
|  <p>Sportswear (Športové oblečenie) Textílie z mikrovlákien pre šport a voľný čas;</p> <p>i Bielizeň nesmie byť ošetrovaná/sa nesmie ošetrovať avivážou.</p> <p>i Pred práním dôkladne vyčistite zásuvku na pracie prostriedky (všetky komory) od zvyškov aviváže.</p> | <p>max. 2 kg</p> <hr/> <p>40 °C</p> <hr/> <p>--- ... 800 ot.min</p> <hr/> <p>≡⏰, 🏠</p> |
|  <p>Super 30'/15' (Krátky 30'/15')</p> <p>Extra krátky program cca 30 minút, vhodný pre ľahko znečistené malé množstvo bielizne.</p> <p>i kratšia doba trvania programu (cca 15 min.) pri funkcii ≡⏰ speedPerfect</p> | <p>max. 3 kg/1 kg*</p> <hr/> <p>30 °C</p> <hr/> <p>--- ... 800 ... 1200 ot.min</p> <hr/> <p>≡⏰</p> |
|  <p>Delicate /Silk (Jemná bielizeň/Hodváb)</p> <p>Na chústovité textílie napr. z hodvábu, saténu, syntetických vlákien alebo zmiešaných tkanín (napr. hodvábné blúzky, hodvábné šály), ktoré možno prať</p> <p>i Používajte pracie prostriedky pre jemnú bielizeň a/alebo hodváb, vhodné na pranie v práčke.</p> | <p>max. 2 kg</p> <hr/> <p>30 °C</p> <hr/> <p>--- ... 600 ... 800 ot.min</p> <hr/> <p>≡⏰, 🏠</p> |
|  <p>Wool (Vlna)</p> <p>Textílie z vlny alebo s podielom vlny, ktoré možno prať ručne alebo v práčke; mimoriadne šetrný prací program na zabránenie zrážaniu bielizne, dlhšie prestávky programu (textílie ležia v pracom roztoku)</p> <p>i Vlna je živočíšneho pôvodu, napr. angora, alpaka, lama, ovca.</p> <p>i Na pranie v práčke používajte pracie prostriedky vhodné na vlnu.</p> | <p>max. 2 kg</p> <hr/> <p>30 °C</p> <hr/> <p>--- ... 800 ot.min</p> <hr/> <p>-</p> |



Prednastavenia programov sú **silnejšie** zvýraznené.

| Program/Druh bielizne | Možnosti/Upozornenia |
|--|--------------------------------------|
|  Spin/ (Odstreďovanie) Extra odstredovanie s voliteľným počtom otáčok. | - - --- ... 1200 ot.min |
| Empty (Odčerpanie) Odčerpanie pláchacej vody | - |
|  Odčerpanie pláchacej vody bez extra odstredovania pri --- (Stop pláchanie = bez konečného odstredovania) | - |





Škrobenie


-  Bielizeň nemá byť ošetrová avivážou. Škrobenie s tekutým škrobom je možné vo všetkých praciach programoch. Nadávkujte škrob podľa údajov výrobcu do komory  (v prípade potreby ju najskôr vyčistite).

Farbenie/odfarbovanie

Farbenie len v rozsahu bežnom v domácnosti. Soľ môže ušľachtilú oceľ porušiť! Dodržiavajte údaje výrobcu farbiva! Bielizeň **neodfarbujte** v práčke!.

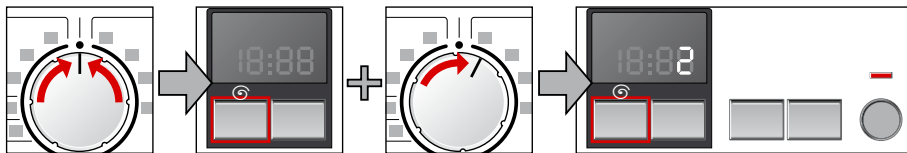
Namáčanie

Namáčanie/Naplňte do komory **II** prací prostriedkov podľa údajov výrobcu. Nastavte volič programu na  **Cottons 40 °C** (Bavlna 40 °C) a zvolte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Po cca 10 minútach zvolte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Po zelanej dobe namáčania zvolte opätovne  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie), ak sa má v programe pokračovať alebo program zmeniť.

-  Vložte bielizeň rovnakej farby. Nie je potrebný žiaden ďalší prací prostriedok, namáčací roztok bude použitý na pranie.

Nastavenie hlasitosti zvukového signálu

1. Aktivujte režim nastavenia hlasitosti zvukového signálu

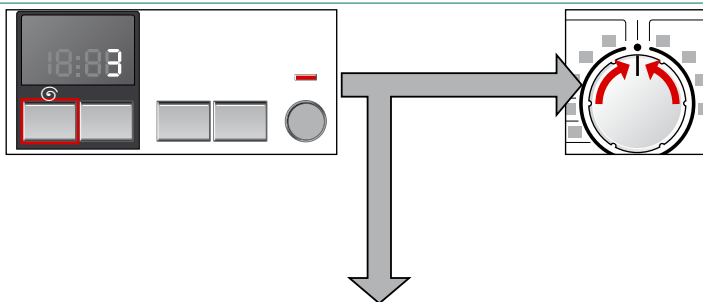


Nastavte na **Off** (Vyp.).

Tlačidlo podržte stlačené + otočte o jednu polohu doprava

Nasledujúcich asi 5 s podržte stlačené, kým sa indikačné prvky rozsvietia. Režim nastavenia je aktivovaný.

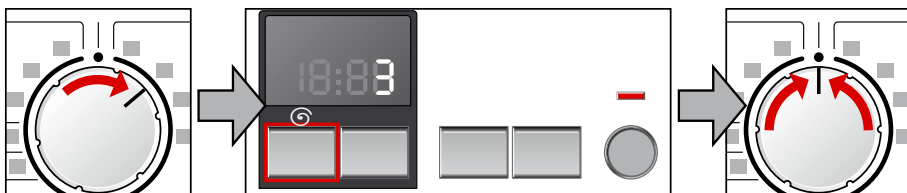
2. a) Nastavenie hlasitosť pre **signály tlačidiel** (podľa modelu)



stláčajte dovtedy, kým nie je dosiahnutá požadovaná hlasitosť

nastavte na **Off** (Vyp.), aby ste režim nastavenia hlasitosti akustického signálu opustili

2. b) Nastavenie hlasitosti pre **Odkazové signály**



otočte o jednu polohu smerom doprava

stláčajte dovtedy, kým nie je dosiahnutá požadovaná hlasitosť

nastavte na **Off** (Vyp.), aby ste režim nastavenia hlasitosti akustického signálu opustili



Hodnoty spotreby

Spotreba energie a vody, trvanie programu a zvyšková vlhkosť hlavných pracích programov

(približné údaje)


| Program | Množstvo náplne | Spotreba energie* | Spotreba vody* | Doba trvania programu* |
|---|-----------------|-------------------|----------------|------------------------|
| Cottons (Bavlna) 20 °C | 5 kg | 0,28 kWh | 60 l | 2 1/4 h |
| Cottons (Bavlna) 40 °C | 5 kg | 0,64 kWh | 60 l | 2 1/2 h |
| Cottons (Bavlna) 60 °C | 5 kg | 0,16 kWh | 60 l | 2 1/2 h |
| Cottons (Bavlna) 90 °C | 5 kg | 1,26 kWh | 60 l | 2 h |
| Easy-Care (Nekrčivá bielizeň) 40 °C | 2,5 kg | 0,60 kWh | 53 l | 1 3/4 h |
| Delicate/Silk (Jemná bielizeň/Hodváb) 30 °C | 2 kg | 0,26 kWh | 51 l | 3/4 h |
| Wool (Vlna) 30 °C | 2 kg | 0,20 kWh | 35 l | 1 h |




| Program | Približné údaje o zvyškovej vlhkosti** | | |
|---------------------------------------|--|-------------------------------|------------------------------|
| | WS12G ... max. 1200 ot/min | WS10G ... max. 1000 ot/min | WS08G ... max. 800 ot/min |
| Cottons (Bavlna) | 58 % | 68 % | 80 % |
| Easy-Care (Nekrčivá bielizeň) | 40 % | 40 % | 40 % |
| Delicate/Silk (Jemná bielizeň/Hodváb) | 30 % | 30 % | 30 % |
| Wool (Vlna) | 45 % | 45 % | 45 % |

* Hodnoty spotreby sa od zadaných hodnôt odlišujú v závislosti od tlaku vody, tvrdosti vody, prírodnej teploty vody, priestorovej teploty, druhu a množstva bielizne, znečistenia bielizne, použitého pracieho prostriedku, kolísania sieťového napätia a zvolených prídavných funkcií.

** Údaje o zvyškovej vlhkosti na základe obmedzenia počtu otáčok pri odstreďovaní a maximálnej náplne.

Najefektívnejšie programy pre bavlnené textílie

Nasledovné programy (štandardné programy označené ) sú vhodné na pranie normálne znečistených bavlnených textílií a vzhľadom na kombinovanú spotrebu energie a vody sú najefektívnejšie.

| Štandardné programy na bavlnu podľa nariadenia (EÚ) č. 1015/2010 | Množstvo náplne | Približné trvanie programu |
|--|-----------------|----------------------------|
| Program Cottons (Bavlna)  | 5 kg | 4 h |
| Program Cottons (Bavlna)  | 2,5 kg | 4 h |
| Program Cottons (Bavlna)  | 2,5 kg | 2 1/2 h |

Nastavenie programu na testovanie a označovanie energetickým štítkom podľa smernice 2010/30/EÚ so studenou vodou (15 °C).

Údaj teploty programu sa orientuje podľa teploty uvedenej na štítku ošetrovanie bielizne v textíliách. Skutočná teplota prania sa z dôvodov šetrenia energie môže od uvedenej teploty programu líšiť.



Senzorika – tak inteligentná je Vaša práčka

Množstevná automatika

Podľa druhu bielizne a náplne prispôsobí množstevná automatika spotrebu vody a dobu prania optimálne pre každý program.

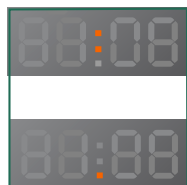
Kontrolný systém nevyváženosti

Automatický kontrolný systém rozpozná nevyváženosti a viacnásobným nábehom na odstredňovanie sa postará o rovnomerné rozdelenie bielizne.

Z bezpečnostných dôvodov budú pri veľmi nevýhodnom rozdelení bielizne znížené otáčky alebo sa nebude odstredňovať.

- i** Rozdeľte v bubne malé a veľké kusy bielizne. *Poruchy, čo je nutné robiť?* → *Strana 32*

VoltMonitor



Automatický systém kontroly napätia detekuje neprípustné podkročenia napätia. Program sa zastaví.

- i** Zakaždým, keď dôjde k podpätiu siete, bliká v signalizačnom poli dvojbodka ⌚ (Hotové za) indikácie. Program beží ďalej, hneď ako sa napájacie napätie obnoví. Dvojbodka ⌚ (Hotové za) indikácie už neblinká. Ak prerušenie spôsobí predĺženie doby programu, bliká v indikácii bodka. Systém kontroly napätia bude aktivovaný, keď sa program spustí.
- i** Pri výpadku napätia v sieti bude prací proces prerušený. Program beží ďalej, hneď ako sa obnoví sieťové napájanie.



Ošetrovanie a údržba

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Pri kontakte so súčasťami pod napätím je nebezpečenstvo ohrozenia života.

Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo vplyvom požiaru a výbuchu!

Pri použití čistiacich prostriedkov obsahujúcich rozpúšťadlá, napr. čistiaci benzín v práčke sa môžu poškodiť súčasti a vznikajú jedovaté pary.

Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.

⚠ Pozor!

Práčka sa môže poškodiť!

Pri použití čistiacich prostriedkov obsahujúcich rozpúšťadlá, napr. čistiaci benzín na práčke alebo na stenách práčky sa môžu poškodiť povrchy.

Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.

Plášť spotrebiča/Ovládací panel

- Okamžite odstráňte zvyšky pracieho prostriedku.
- Utrite mäkkou, vlhkou handrou.
- Čistenie prúdom vody je zakázané.

Prací bubon

Používajte bezchlórový čistiaci prostriedok, žiadnu oceľovú vlnu.

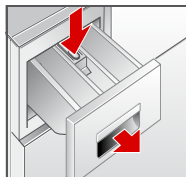
Odstránenie vodného kameňa

Pri správnom dávkovaní pracieho prostriedku nie je potrebné. Ak predsa áno, postupujte podľa údajov výrobcu odvápnovacieho prostriedku. Vhodné odvápnovacie prostriedky je možné zakúpiť na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise.

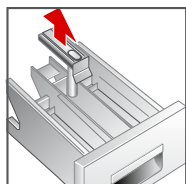
→ *Strana 34*

Čistenie zásuvky na pracie prostriedky

Ak sú prítomné zvyšky pracieho prostriedku alebo aviváže:



1. Vytiahnite zásuvku, stlačte vložku smerom nadol, zásuvku úplne vyberte.



2. Vytiahnutie vložky: Tlačte vložku prstom zdola smerom nahor.
3. Vyčistite splachovaciu misku a vložku vodou a kefkou a nechajte ich vyschnúť.
4. Nasadte vložku a zaistite ju zaskočením (nasuňte valček na vodiaci kolík).
5. Zasuňte zásuvku na pracie prostriedky.

i Nechajte zásuvku na pracie prostriedky otvorenú, aby mohla vyschnúť zvyšná voda.

Upchaté čerpadlo pracieho roztoku

i Zatvorte vodovodný kohútik, aby nepritekala ďalšia voda, ktorá by sa musela vypustiť cez čerpadlo pracieho roztoku.

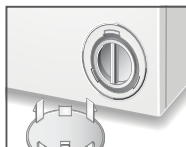
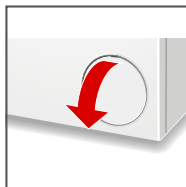
⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo oparenia!

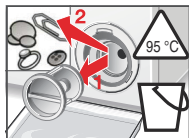
Prací roztok je pri praní s vysokými teplotami horúci. Pri kontakte s horúcim pracím roztokom môže dôjsť k obareniu.

Nechajte prací roztok vychladnúť.

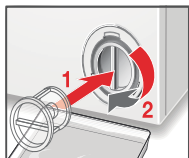
1. Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Otvorte a snímte servisnú záklopku.
3. Otáčajte opatrne vekom čerpadla, až začne odtekať prací roztok. Nechajte vyteciť prací roztok do vhodnej nádoby.




Upozornenie: Môže vyteciť zvyšná voda.



4. Odskrutkujte opatrne veko čerpadla a vyčistite vnútorný priestor, závit veka čerpadla a teleso čerpadla (obežným kolesom čerpadla pracieho roztoku sa musí nechať otáčať).



5. Veko čerpadla znova nasadíte a priskrutkujete. Rukoväť musí byť zvislo.
6. Uzavrite servisnú záklopku.

- i** Aby sa zabránilo tomu, že pri budúcom praní odtečie neupotrebený prací prostriedok do odtoku: Nalejte do komory II 1 liter vody a spustíte program  Spin/**Empty** (Odstreďovanie/Odčerpanie) (ak sa má iba odčerpať: nastavte (otáčky odstred'ovania) na ---).

Upchatá odtoková hadica na sifóne

1. Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.



Upozornenie: Môže vytečť zvyšná voda!

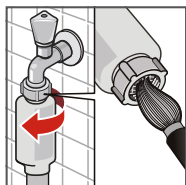
2. Uvoľnite hadicovú sponu, odtokovú hadicu opatrne stiahnite.
3. Vyčistite odtokovú hadicu a hrdlo sifónu.
4. Nasadíte opäť odtokovú hadicu a zaistíte pripojovacie miesto pomocou hadicovej spony.



Upchaté sitko v prívode vody

Na tento účel nechajte najskôr poklesnúť tlak vody v prívodnej hadici:

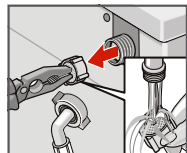
1. Vodovodný kohútik zatvorte.
2. Zvoľte ľubovoľný program (okrem  **Spin/Empty** (Odstredovanie/Odčerpanie)).
3. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplňenie). Nechajte program cca 40 sekúnd bežať.
4. Nastavte volič programov na **Off** (Vyp.). Spotrebič je vypnutý. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
5. Čistenie sitka:



Odstrutkujte hadicu z vodovodného kohútika.
Vyčistite sitko malou kefkou.

a/alebo pri modeloch Standard:

Odoberte hadicu na zadnej strane spotrebiča.



Vyberte sitko kliešťami a vyčistite ho.

6. Pripojte hadicu a skontrolujte tesnosť.
















Upozornenia v indikačnom poli

| Ukazovateľ | Príčina/Odstránenie |
|---------------|--|
| ⊙ | Správne uzatvorte dvierka vkladacieho otvoru, t.j. je privretá bielizeň. |
| E:17 | Otvorte úplne vodovodný kohútik. Prelomená/zovretá prívodná hadica. Vyčistite sitko prívodnej hadice vody <i>od</i> → <i>Strana 30</i> , príliš nízky tlak vody. |
| E:18 | Upchaté čerpadlo pracieho roztoku; vyčistite čerpadlo pracieho roztoku. → <i>Strana 28</i> Upchatá odtoková hadica/odtoková rúrka; vyčistite odtokovú hadicu na sifóne. → <i>Strana 29</i> |
| E:23 | Voda v záchytnej vani na dne, netesnosť spotrebiča. Zavolajte zákaznícky servis! → <i>Strana 34</i> |
| 🔑 | Detská poistka je aktivovaná. Deaktivujte → <i>Strana 17</i> |
| : | Príliš nízke sieťové napätie → <i>Strana 26</i> |
| . | Nedostatočné napätie počas pracieho programu. Program sa predlži. → <i>Strana 26</i> |
| Iné indikácie | Spotrebič vypnite, počkajte 5 sekúnd a opäť zapnite. Ak sa indikácia zobrazí znova, zavolajte zákaznícky servis → <i>Strana 34</i> |



Poruchy, čo je nutné robiť?

| Poruchy | Príčina/Odstránenie |
|--|--|
| Voda vyteká. | <ul style="list-style-type: none">– Odtokovú hadicu riadne upevnite/vymeňte.– Pevne utiahnite zoskrutkovanie prívodnej hadice. |
| Nevteká voda. Nebol spláchnutý prací prostriedok. | <ul style="list-style-type: none">– Nebol zvolený  Start/Reload (Štart/Doplnenie)?– Nie je otvorený vodovodný kohútik?– Nie je event. upchaté sitko? Vyčistite sitko. → <i>Strana 30</i>– Zlomená alebo zovretá prívodná hadica? |
| Dvierka sa nedajú otvoriť. | <ul style="list-style-type: none">– Bezpečnostná funkcia je aktívna. Zrušenie programu? Počkajte cca 2 min.– Bolo zvolené – – – (Stop pláchanie = bez záverečného odstreďovania)? |
| Program sa nespustí. | <ul style="list-style-type: none">– Nebol zvolený  Start/Reload (Štart/Doplnenie) alebo  (Hotové za)?– Sú dvierka zatvorené?– Je aktívna detská poistka? Deaktivujte ju. → <i>Strana 17</i> |
| Neodčerpáva sa prací roztok. | <ul style="list-style-type: none">– Bolo zvolené – – – (Stop pláchanie = bez záverečného odstreďovania)?– Vyčistite čerpadlo pracieho roztoku. → <i>Strana 28</i>– Vyčistite odtokovú rúrku a/alebo odtokovú hadicu. |
| V bubne nie je viditeľná voda. | Nejde o chybu – voda je pod viditeľnou oblasťou. |
| Výsledok odstreďovania nie je uspokojivý. Bielizeň je mokrá/ príliš vlhká. | <ul style="list-style-type: none">– Rozdeľte v bubne malé a veľké kusy bielizne.– Nebol zvolený príliš nízky počet otáčok? |
| Doba trvania programu sa v priebehu pracieho cyklu mení. | <ul style="list-style-type: none">– Nejde o chybu – priebeh programu sa pre príslušný prací cyklus optimalizuje. Môže to viesť ku zmenám doby trvania programu v indikačnom poli. |
| Zvyšková voda v komore pre ošetrovacie prostriedky. | <ul style="list-style-type: none">– Nejde o chybu – účinok ošetrovacieho prostriedku nebude obmedzený.– V prípade potreby vložku vyčistite. |
| Opakovaný nábeh odstreďovania. | Nejde o chybu – kontrolný systém nevyváženosti kompenzuje nevyváženosť. |
| Tvorba zápachu v práčke. | Použite program  Cottons 90 °C (Bavlna 90 °C) bez bielizne. Na tento účel použite univerzálny prací prostriedok. |

| Poruchy | Príčina/Odstránenie |
|--|--|
| Zobrazenie stavu  bliká. Príp. zo zásuvky na pracie prostriedky vystupuje pena. | Nebolo použité príliš veľa pracieho prostriedku? Zmiešajte 1 polievkovú lyžicu aviváže s ½ litrom vody a nalejte do komory II (<i>nie u outdoorových, športových a perových textílií!</i>). Pri ďalšom praní znížte dávkovanie pracieho prostriedku. |
| Veľká hlučnosť, vibrácie a „putovanie“ práčky pri odstreďovaní. | <ul style="list-style-type: none"> - Je spotrebič vyrovnaný? Vyrovajte spotrebič. → <i>Strana 44</i> - Sú nožičky spotrebiča zaistené? Zaistite nožičky spotrebiča. → <i>Strana 44</i> - Sú odstránené prepravné poistky? Odstráňte prepravné poistky. → <i>Strana 39</i> |
| Dvojbodka zobrazenia  (Hotové za) : bliká v indikačnom poli.r | Príliš nízke sieťové napätie → <i>Strana 26</i> |
| Jedna bodka (.) bliká. | Nedostatočné napätie spôsobilo predĺženie pracieho programu. → <i>Strana 26</i> |
| Počas prevádzky nefunguje indikačné pole/kontrolky. | <ul style="list-style-type: none"> - Výpadok sieťového napájania? - Zareagovali poistky? Zapnite/vymeňte poistky. - Ak sa vyskytne porucha opakovane, zavolajte zákaznícky servis. → <i>Strana 34</i> |
| Zvyšky pracieho prostriedku na bielizni. | <ul style="list-style-type: none"> - Ojedinele obsahujú bezfosfátové pracie prostriedky zvyšky nerozpustné vo vode. - Zvoľte  Rinse (Pláchanie) alebo bielizeň po praní vykefujte. |
| V stave Doplnenie sa v indikačnom poli zobrazí  . | <ul style="list-style-type: none"> - Príliš vysoká hladina vody. Doplnenie bielizne nie je možné. Okamžite zatvorte vkladacie dvierka. - Na pokračovanie programu zvoľte tlačidlo  Start/Reload (Štart/Doplnenie). |
| V stave Doplnenie bliká v signalizačnom poli  +  a tlačidlo  Start/Reload (Štart/Doplnenie). | Doplnenie bielizne nie je možné. Počkajte, kým  + YES nesvietia (cca 1 min.). |
| Ak nemôžete poruchu sami odstrániť (vypnutie/zapnutie) alebo ak je potrebná oprava: | <ul style="list-style-type: none"> - Vypnite spotrebič a vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. - Zatvorte vodovodný kohútik a zavolajte zákaznícky servis. → <i>Strana 34</i> |



Zákaznícky servis

Neviete poruchu sami odstrániť, *Poruchy, čo je nutné robiť?*
→ *Strana 32*, obráťte sa, prosím, na náš zákaznícky servis. Vždy
nájdem vhodné riešenie, aby sme tiež zabránili zbytočným
návštevám technika.

Uvedte, prosím, zákazníkemu servisu číslo výrobku (E-Nr.)
a výrobné číslo (FD) spotrebiča.

| |
|----------------------|
| E-Nr. _____ FD _____ |
|----------------------|

Číslo výrobku

Výrobné číslo

Tieto údaje nájdete: na
vnútornej strane dvierok
plniaceho otvoru * /
otvorenej servisnej zák-
lopke * a na zadnej stra-
ne spotrebiča.
*podľa modelu

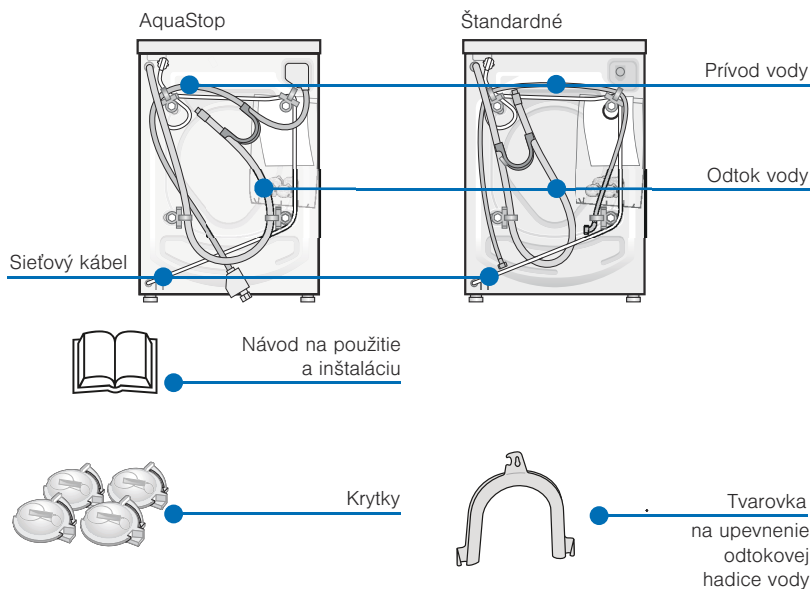
Spoločte sa na kompetenciu výrobcu.

Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že oprava bude vykonaná
vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi
náhradnými dielcami.



Obsah dodávky

Podľa modelu:



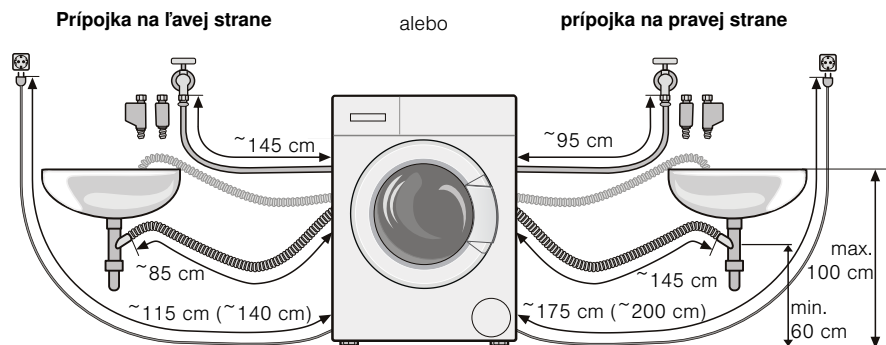
Pri pripojení odtokovej hadice vody na sifón sa navyše potrebuje:

1 hadicová spona \varnothing 24–40 mm (špecializované predajne) na pripojenie k sifónu. *Prípojka vody* → *Strana 41*

Potrebné náradie:

- Vodováha na vyváženie → *Strana 44*
- Kľúč na skrutky s otvorom kľúča 13 (SW13): na vyskrutkovanie prepravných poistiek → *Strana 39a*
otvorom kľúča 17 (SW17): na nastavenie nožičiek spotrebiča → *Strana 44*.

Dĺžky hadíc a prívodných káblov



i Pri použití hadicových držiakov sa skrátia možné dĺžky hadíc!

K dostaniu u špecializovaných obchodníkov/v zákazníkovi servise:

- Predĺženie pre AquaStop, príp. prívodná hadica studenej vody (cca 2,50 m).
Objednávacie č. WMZ2380
- Dlhšia prívodná hadica (cca 2,20 m) pre model Standard.

Technické údaje

| | |
|--|--|
| Rozmery (šírka x hĺbka x výška) | 60 x 40 x 84,8 cm |
| Hmotnosť | 65 kg |
| Sieťová prípojka | menovité napätie 220-240 V, 50 Hz Menovitý prúd 10 A Menovitý výkon 2300 W |
| Tlak vody | 100–1000 kPa (1–10 bar) |
| Príkion vo vypnutom stave: | 0,13 W |
| Príkion v pohotovostnom stave (nevypnutý stav): | 1,60 W |



Inštalácia

i Vlhkosť v bubne je podmienená výstupnou kontrolou.

Bezpečná inštalácia

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia!

- Práčka má veľkú hmotnosť - pozor/ nebezpečenstvo pri dvíhaní.
- Pri dvíhaní práčky za prečnievajúce konštrukčné súčasti (napr. dvierka) sa môžu súčasti zlomiť a spôsobiť poranenia.
Nedvíhajte práčku za prečnievajúce konštrukčné súčasti.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo potknutia sa!

Následkom neodborného polozenia hadíc a sieťových vedení hrozí nebezpečenstvo zakopnutia sa a poranenia.

Hadice a vedenia položte tak, aby nevzniklo žiadne nebezpečenstvo zakopnutia.

⚠ Pozor!

Práčka sa môže poškodiť!

- Zamrznuté hadice sa môžu roztrhnúť/môžu prasknúť.
Neinštalujte práčku do oblastí ohrozených mrazom a/alebo vonku.
- Pri dvíhaní práčky za prečnievajúce konštrukčné súčasti (napr. vkladacie dvierka) sa môžu súčasti zlomiť a poškodiť práčku.
Nedvíhajte práčku za prečnievajúce konštrukčné súčasti.

- i** – Okrem tu uvedených upozornení môžu navyše platiť zvláštne predpisy príslušnej vodárne a elektrárne.
- V prípade pochybností nechajte pripojenie uskutočniť odborníkom.

Inštaláčn plocha

- i** Je dležit stabilita, aby sa práčka nepohybovala!
 - Plocha na inštaláciu musí byť pevn a rovn.
 - Nevhodn sú mkk podlahy/podlahov krytiny.

Inštalácia na podstavec alebo dreven trmov strop

⚠ Varovanie!

Práčka sa môže poškodiť!!

Práčka môže pri odstreďovaní putovať a z podstavca sa prevrátiť/spadnúť.

Bezpodmienečne upevnite nožičky práčky pomocou prchytiek.

Prchytky: Objednvacies. WMZ 975600

- i** U drevených trámových stropov:
 - Postavte práčku, pokiaľ možno do rohu miestnosti.
 - Na podlahu priskrutkujte dreven dosku (hrúbka min. 30 mm), odoln proti vode.



Odstránenie prepravných poistiek

⚠ Pozor!

Práčka sa môže poškodiť!

Neodstránené prepravné poistky môžu pri prevádzke práčky poškodiť napr. bubon.

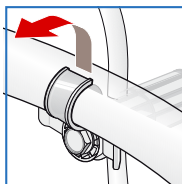
Pred prvým použitím bezpodmienečne kompletne odstráňte a uschovajte všetky 4 prepravné poistky.

⚠ Pozor!

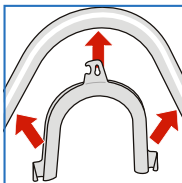
Práčka sa môže poškodiť!

Aby sa pri neskoršej preprave zabránilo prepravnému poškodeniu, pred prepravou bezpodmienečne opäť namontujte prepravné poistky.

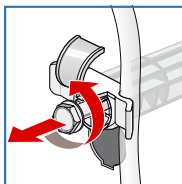
Uschovajte skrutku a puzdro zoskrutkované.



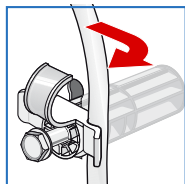
1. Vyberte hadice z držiakov.



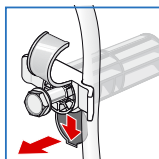
2. Vyberte hadice z tvarovky a tvarovku snímte.



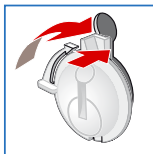
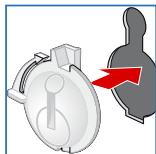
3. Povoľte a vyskrutkujte všetky 4 skrutky prepravných poistiek.



4. Vyberte z držiakov sieťový kábel. Odstráňte puzdra.



5. Nasadte krytky.





Prípojka vody

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Pri kontakte súčastí pod napätím s vodou je nebezpečenstvo ohrozenia života.

Neponárajte bezpečnostné zariadenie AquaStop do vody (obsahuje elektrický ventil).

- i** – Aby sa zabránilo netesnostiam alebo škodám spôsobeným vodou, bezpodmienečne dodržiavajte pokyny v tejto kapitole!
- Prevádzkujte práčku len so studenou pitnou vodou.
- Nepripájajte na zmiešavaciu batériu beztlakového ohrievača horúcej vody.
- Použite len dodávanú alebo v autorizovanej špecializovanej predajni zakúpenú prírodnú hadicu, žiadnu použitú hadicu!
- V prípade pochybností nechajte pripojenie uskutočniť odborníkom.

Prívod vody

- i** Prívodnú hadicu vody neprelamujte, nestláčajte, nemeňte alebo neprerezávajte (potom už ďalej nie je zaručená pevnosť).

Optimálny tlak vody v rozvodovej sieti: 100–1000 kPa (1–10 bar).

- Pri otvorenom vodovodnom kohútiku vytečie najmenej 8 l/min.
- Pri vyššom tlaku vody namontujte redukčný ventil.

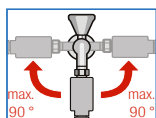
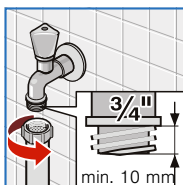
1. Pripojte prírodnú hadicu vody.

⚠ Varovanie!

Závity skrutkovania sa môžu poškodiť!!

Ak budú skrutkové spojenia dotiahnuté náradím (kľesťe) príliš pevne, môžu sa poškodiť závity. Skrutkovacie časti dotiahnite len rukou.

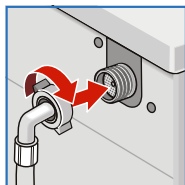
na vodovodný kohútik ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm):



AquaStop



Štandardné



na spotrebič:
pre model Standard



2. Otvorte opatrne vodovodný kohútik a skontrolujte pritom tesnosť pripojovacích miest.

i Skrutkové spojenie je pod tlakom vodovodného potrubia.

Odtok vody

- i**
- Odtokovú hadicu vody nezalamujte, alebo nenafahujte do dĺžky.
 - Výškový rozdiel medzi plochou pre postavenie práčky a výtokom: min. 60 cm - max. 100 cm

Odtok do umývadla

⚠ Varovanie!

Možnosť škôd spôsobených vodou!!

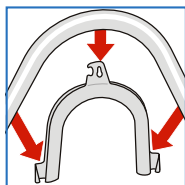
Keď zavesená odtoková hadica vplyvom vysokého tlaku vody pri odčerpání vyklízne z umývadla, môže vytekajúca voda spôsobiť škody. Zaisťte odtokovú hadicu proti vykĺznutiu.

⚠ Pozor!

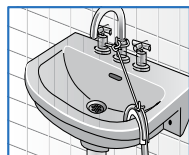
Spotrebič sa môže poškodiť!

Keď je koniec odtokovej hadice ponorený do odčerpanej vody, môže sa voda späť nasať do spotrebiča!

- Odtoková zátka nesmie uzatvoriť odtokový otvor umývadla.
- Pri odčerpávaní skontrolujte, či odteká voda dostatočne rýchlo.
- Koniec odtokovej hadice vody sa nesmie ponoriť do odčerpanej vody!



Položenie odtokovej hadice:



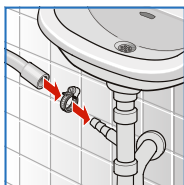
Odtok do sifónu

⚠ Varovanie!

Možnosť škôd spôsobených vodou!!

Keď zavesená odtoková hadica vplyvom vysokého tlaku vody pri odčerpaní vykĺzne zo sifónovej prípojky, môže vytekajúca voda spôsobiť škody.

Zaistite miesto pripojenia pomocou hadicovej spony, \varnothing 24-40 mm (špecializované predajne).



Pripojenie

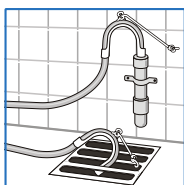
Odtok do plastovej rúry s gumovým hrdlom alebo do odtokového kanála

⚠ Varovanie!

Možnosť škôd spôsobených vodou!!

Keď zavesená odtoková hadica vplyvom vysokého tlaku vody pri odčerpaní vykĺzne z umelohmotnej rúry, môže vytekajúca voda spôsobiť škody.

Zaistite odtokovú hadicu proti vykĺznutiu.

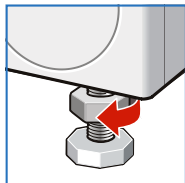


Pripojenie



Vyváženie

1. Pomocou kľúča na skrutky povolte v smere pohybu hodinových ručičiek poistnú maticu.

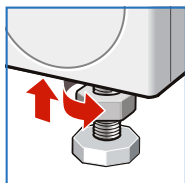


2. Skontrolujte pomocou vodováhy vyváženie práčky, prípadne ho skorigujte. Zmeňte výšku otáčaním nožičky spotrebiča.



- i** Všetky štyri nožičky spotrebiča musia stáť pevne na podlahe. Práčka sa nesmie kývať!

3. Poistnú maticu pevne dotiahnite proti skriní spotrebiča. Pridržiavajte pritom nožičku spotrebiča a neprestavte jej výšku.



- i**
- Poistné matice všetkých štyroch nožičiek spotrebiča musia byť pevne priskrutkované ku skriní spotrebiča!
 - Veľká hlučnosť, vibrácie a „putovanie“ môžu byť následkom nesprávneho vyváženia!



Elektrické pripojenie

Elektrická bezpečnosť


Varovanie!

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Pri kontakte so súčasťami pod napätím je nebezpečenstvo ohrozenia života.

- Vyťahujte len za sieťovú zástrčku, nie za prívodné vedenie.
- Vyťahujte/zastrkujte sieťovú zástrčku iba suchými rukami.
- Nikdy nevyťahujte sieťovú zástrčku počas prevádzky.
- Pripojenie práčky je možné len na striedavý prúd, cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným kontaktom.
- Sieťové napätie a napäťové údaje na práčke (štítku spotrebiča) sa musia zhodovať.
- Prípojná hodnota, ako aj vyžadovaná poistka boli uvedené na výrobnom štítku spotrebiča.



Zaistite, aby:

- sa sieťová zástrčka a zásuvka zhodovali.
- bol prierez elektrických vodičov dostatočný.
- uzemnenie bolo vykonané podľa predpisov.
- výmena sieťového kábla (v prípade nutnosti) bola vykonaná iba kvalifikovaným elektrikárom. Náhradný sieťový kábel je možné zakúpiť si v zákazníckom servise.
- sa nepoužívali viacnásobné zásuvkové lišty/spojky a predlžovacie káble.
- sa pri použití chrániča s chybným prúdom použil len typ s týmto označením .
Len táto značka zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- sieťová zástrčka bola kedykoľvek dostupná.



Pred 1. praním

Pred opustením závodu bola práčka dôkladne preskúšaná. Aby sa odstránili možné zvyšky skúšobnej vody, perte prvý raz **bez** bielizne.

- i** Práčka musí byť odborne nainštalovaná a pripojená podľa kapitoly *Inštalácia*, od → *Strana 37*.
 1. Skontrolujte práčku.
- i** Nikdy neuvádzajte poškodenú práčku do prevádzky. Informujte váš zákaznícky servis. → *Strana 34*
 2. Zastrčte sieťovú zástrčku.
 3. Otvorte vodovodný kohútik.
 4. Spotrebič zapnite.
 5. Zatvorte dvierka (nevkładajte žiadnu bielizeň!).
 6. Zvoľte program  **Cottons 90 °C** (Bavlna 90 °C).
 7. Otvorte zásuvku na pracie prostriedky.
 8. Nalejte do komory **II** asi 1 l vody.
 9. Pre ľahké znečistenie naplňte do komory **II** univerzálny prací prostriedok podľa údajov výrobcu.
- i** Na zabránenie tvorby peny použite iba polovicu odporúčaného množstva pracieho prostriedku. Nepoužívajte prací prostriedok na vlnu alebo prací prostriedok pre jemnú bielizeň.
 10. Zásuvku na pracie prostriedky zatvorte.
 11. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplňenie).
 12. Na konci programu spotrebič vypnite.

Vaša práčka je teraz pripravená na prevádzku.

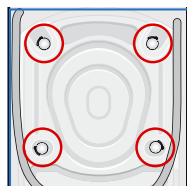


Preprava, napr. pri sťahovaní

Prípravné práce

1. Vodovodný kohútik zatvorte.
2. Redukujte tlak vody v prívodnej hadici. *Údržba – sitko v prívode vody → Strana 30*
3. Vypustíte zvyšný prací roztok. *Údržba – upchaté čerpadlo pracieho roztoku → Strana 28*
4. Odpojte práčku od elektrickej siete.
5. Odmontujte hadice.

Namontovanie prepravných poistiek

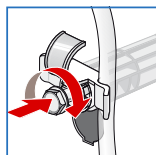
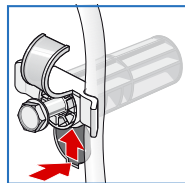


1. Snímte a uschovajte krytky.




Použite príp. skrutkovač.

2. Nasadte všetky 4 puzdrá.



Upevnite sieťový kábel na držiakoch. Nasadte a pevne utiahnite skrutky.

Pred uvedením do prevádzky:

- i** – **Bezpodmienečne** odstráňte prepravné poistky!
- Aby sa zabránilo tomu, že pri budúcom praní odtečie neupotrebený prací prostriedok do odtoku: Nalejte do komory **II** 1 liter vody a spustíte program  **Spin/Empty** (Odstredovanie/Odčerpanie) (ak sa má iba odčerpať: nastavte (otáčky odstredovania) na ---).

Register

- B** Bezpečnostné upozornenia, 5
- Č** Čistenie
Sifón, 29
Sitko, 30
Zásuvka na pracie prostriedky, 28
- D** Detská poistka, 17
Dĺžky hadíc a prírodných káblov, 36
- E** Elektrické pripojenie, 45
- F** Farbenie, 22
- H** Hodnoty spotreby, 24
- I** Indikačné pole, 10
Individuálne nastavenia, 16
Inštalácia, 37
- K** Kontrolný systém nevyváženosti, 26
- M** Množstevná automatika, 26
- N** Namáčanie, 22
Namontovanie prepravných poistiek, 47
- O** Obal, 7
Obsah dodávky, 35
Odfarbovanie, 22
Odstránenie prepravných poistiek, 39
Odstránenie vodného kameňa, 27
Ochrana životného prostredia, 7
Ošetrovanie, 27
Plášť spotrebiča/Ovládací panel, 27
Prací bubon, 27

Ovládací panel, 10

P

Pokyny na úsporu, 7
Poruchy, čo je nutné robiť?, 32
Prehľad programov, 20
Prípojka vody, 41
 Odtok vody, 42
 Prívod vody, 41
Program
 Abort (zrušiť), 18

R

Rinse Hold (Stop pláchanie), 18

S

Signál, 23
Spustenie programu, 17
Stanovené použitie, 4
Starý spotrebič, 7
Struený návod, 11

Š

Škrobenie, 22

T

Technické údaje, 36
Tlačidlo
 Extra Rinse (Extra pláchanie), 10, 16
 Hotové za, 10, 16
 speedPerfect, 10, 16
 Spin (Odstredovanie), 10, 16
 Start/Reload (Štart/Doplnenie), 10
Triedenie bielizne, 12

U

Údržba, 27
Ukončenie programu, 19
Upchaté čerpadlo pracieho roztoku, 28
Upozornenia v indikačnom poli, 31

V

Vložte bielizeň, 13, 13, 16, 17
Voľba možností, 16
Volič programu, 10
VoltMonitor, 26
Vyberte bielizeň, 19
Vyváženie, 44

Z

Zákaznícky servis , 34
Zásuvka na pracie
prostriedky, 9
Zmena prednastavení, 16

Zmena programu, 17
Zoznámenie sa so
spotrebičom, 8



A series of horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for writing.

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname
zákazníckych servisov.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
siemens-home.com

Vyrobené BSH Hausgeräte GmbH v licenci k ochranej známke Siemens AG



9000960868 (9512)